





Tiết kiệm hội

(Vạn-quốc trừ súc Hội)
Mỗi một DANH PHÁP NHƯ HIỆP VÂN
Tư bản của hội 60.000 lượng (1/2
đồng rưỡi) 2.000.000. quan phát lãg
(14 đồng rưỡi)
Tiền Dự Trữ có năm 1928
là 23.740.183,97.
Quản Lý Col Đông-Pháp
25 đường Gaynemer Saigon
Tél. 571.

Quý khách lưu ý



Quý khách muốn trông răng
nguyên bản răng trắng, răng đen,
răng hư trám bích vàng muốn trông
hoạch bích khôi sự hư, sút, làm kỹ
lượng, chắc chắn xin được lên năm
thì quý khách nên dời gót lại tiệm
trông răng HIỆP TÂN-PHÁT đit
Hồng-Hoàng Lợi (ở trên lầu)
số nhà 61 đường Georges Guy-
zemer chợ cũ Saigon mà trông
soạch bích thì quý khách sẽ đặng
vừa lòng

Trời ơi tôi nào có dè như vậy đâu?

(Típ heo)

Bữa kia nhằm ngày chưa
nhật trong trí thấy hai
Thần sao bắt buộc bực
chẳng vui nên mới rủ vợ
đi vô số thú chơi vài vòng
cho khuấy lãg. Có ba Tài
cao tử, có nói:

— Thời mình đi chơi đi
tôi không muốn đi.
— Tại sao mà mình
không muốn đi?
— Tại trong mình của
tôi bữa nay sao nó bất bần
thần quá, sợ đi đây rồi
nó cảm gió mà phải đau
thì không ai đi chợ được
má!

Thầy hai Thần nghe vợ
nói trong mình chẳng động
gối như vậy thì thầy bước
lại rờ trán vợ và nói:

— Thời như mình mệt
thì lo nằm nghỉ, đừng có
làm cái chi hết. Để tôi đi
ra nhà thuốc tôi mua thuốc
ca-minh (camine) về cho
mình uống nghe mình.

— Ủ, như mình có đi thì
về cho mau mau nó á...!
— Tôi không có đi đâu
lâu mà mình sợ, tôi đi đến
12 giờ thì về.

Thầy hai Thần nói như
vậy rồi đi thay quần áo
đang hoàn rã đi kêu xe
kéo biếu kéo xuống chợ
mới đặng mua thuốc cho
vợ. Thầy vừa ra đến chợ
chưa kịp mua thuốc thì kẻ
thầy gặp người dưới nhà
thầy ở đầu dưới Vĩnhlong
lên kiếm thầy. Nói dưới
nhà thầy có chuyện cần,

nên tức tức thầy liền đi
mua thuốc và viết một cái
thiệp biếu anh xe kéo,
kéo thầy đi hồi này đó
dem giùm về cho vợ thầy.
Rồi thầy liền lên xe đi
theo người ấy mà tuốc về
nhà có chuyện gặp.

Khi thầy hai thân về
dưới nhà thì là chẳng có
chuyện quan hệ làm... Nếu
qua ngay sau thầy liền trở
lên đặng có đi làm việc.
Thầy liền mặc đượg gi-
lam việc, thay xong về
nhà được neu phải ai làm
việc tuon buoi sớm mới.
Đen trưa 11 giờ thì thầy
mới về, khi thấy về nhà
thầy của cái va của số đong
bị bung, thầy bước lại
kết của dóm vợ trong cái
mùng chỗ vợ chồng của
thầy đương ngủ bằng ngày
đó, ma sao thay dóm hoa-
ma chẳng thấy vợ thầy đau
cả.

Thầy liền cả tiến kêu.
— Minh a! minh, u-
cửa nghe hôn.
Thầy kêu hoài mà sao
lại chẳng nghe vợ trả lời
thầy tương đầu vợ của
thầy đau nên đi tiêu đặng
sau hay là ngủ quên. Thầy
liền lấy tay dờ cửa nhẹ
nhẹ và nắm chốt cửa lúc
lắc nghe cọt kẹt mà kêu

mà cũng vào lợng em, chẳng
thấy vợ trả lời.

Đến chừng (thầy kêu réo
om sòm làm cho căng ph-
dựa bên hay chạy ra, thì
thầy liền hỏi:

— Không biết ở nhà của
tôi nó đi đâu mà khóa cửa
đây thím Tư a!

— À, thím hai thím moi
thầy gởi thơ biếu thím đi
về dưới nhà, mà sao thím
lại còn gởi chìa khóa cửa
lại cho tôi đây nữa nè.

Thím thông ấy vừa
nói vừa móc túi lấy chìa
khóa đưa cho thầy hai [Thân.
Thầy hai Thần nghe thím
(thông ở kể bên nhà thầy
nói lại như vậy làm cho
thầy đứng ngó trân thim

thông ấy mà lấy làm ngạc
nhiên, ngờ ngáo. Lật lật
lấy chìa khóa mở cửa vào
trong nhà, mà xem coi thời
sự làm sao cho biết. Vào
trong thì thầy thấy chẳng
có đâu chi lạ cả, chỉ có
một bức thư để ngay trên
bàn. Thầy liền vội và xé ra
xem. Không biết thầy hai
Thần coi thơ ấy đại lược

nói ra sao không hiểu mà
thầy hai hàng nước mắt
của thầy nhiều có giọt.
Đoạn thầy vào trong lục
soát coi món nào có ba tài
lấy còn món nào để lại
cho biết. Thầy nhằm trước
xem sau bàn ghế đồ vật
vua cũng đều còn y
nguyên. Tới chừng thầy
lục đến cái tủ đựng thì
thầy trông trong, nào là áo
quần của thầy bấy lâu nay
chẳng nhét sẫm cho có, và
mấy cái áo hàng của thầy
cũng bay đâu mất. Thầy
rờ qua cái hộp của thầy
đe ben kẹt từ mọi khi, thì
thầy lấy làm thất kinh tay
run miệng nói là ca lập
cặp:

— Trời ơi! tôi nào có dè
như vậy đâu? Bậy giờ
nếu mà cái hộp này chắc
là tôi phải chết còn gì? Vì
là tiền bạc đồ đạc của ta
đã lam đó mờ hơi sôi nước
đá lam, kè chặc ở dưới nên gianh
gim được bao nhiêu đều
đi tiêu hết thì cái co chết
chờ hết tiền làm sao có mà
ăn cho tới đầu tháng này
đặng. Các vị ngày sau
người quen với thầy đi
chơi đầu dưới miệt Bạc-
liêu về nói lại cho thầy
hay rằng có ba Tài từ ngày
mà thời thầy ra đi đến nay
thì người ta thường hay
gặp có đi chơi đặng đi với
mấy cậu trai, đương d-
ở dưới vậy mà thầy còn
dem về nhà làm vợ không
sợ thiên hạ cười. Thì thầy
trả lời rằng:

— Trời ơi! tôi nào có dè
nó làm như vậy đâu!

HET

(Phụng-Sở thuật.)

Cán dùng

Sở cao-su cần d- u n g h i t e u
chauffeurs thiet- nghé, và nhiều
người coi kho (magasin) và Phái
có giầy tốt. — Hồ-tai-bao-quan.

Tiệm ng'nh của hãng 0rg
J. GIUNTOLI ở đường
Catinat - HỘT XOAN - mới
lại nhiều lắm, đồ thứ nước,
đồ hàng, giá rất rẻ.
Xin mời quí-ôn, quí bà
lên xem.
Huỳnh văn Hồng đi Quê

Thuộc thiên-thời cho làm phước

AI rồi mắc trúng bịnh hầu tá
thì nên lại nhà bà Nguyễn-
Phong Cảnh ở đường Sa-
bourain số 4 mà xin thuốc
chữa về bịnh đó, bất kỳ gì
nào kêu cứu cũng đặng. —
Thuốc kỳ cho không, không
lấy tiền. Xin đặng-bảo lưu ý.

Nguyễn-thị-Giáo.

Minh tạ lương y.

Tôi chẳng may mang chứng
bịnh ho lao này. Kể ba năm ăn
lâm không đặng. Thường ngày
trong mình hay nóng lạnh. Mỗi
lần ho 1 oog cái phổi đều đau
tức lăm. Ăn ngủ không đặng,
dương kinh không có. Uống thuốc
nhiều mà không hết. May đâu
gặp đặng ông thầy Nguyễn-V-
mand ở Cholon đường Armand
Roussseau số nhà 43 hiệu Tân-
hỷ Đứg thầy coi mạch chẩn
cho hết đư một hộp (BỘ PH-
Linh Đon) và uống mười ngày
củi trong miệng thì hết b-
lâm, theo uống thêm mấy thứ
thuốc nữa nay đã hết ho mà mỗi
tháng có đặng kinh kỳ như cũ
nay tôi đặng vào báo trước khen
thầy sao cho chur đọc giá biết
thầy hay mà tim thuốc.

Giadinh Phạm-thị-Ngọc
Kính tặng

Gia-Long Học-Đường

148 170, Đường Chasseloup-
Laubat.
Ngày tựu trường: 1<sup>o</sup> Août 1929
Truởng lãnh nuôi những học-
sinh từ 7 tuổi trở lên và dạy từ
Ban tiểu-học, Sơ-học đến T-
nghiệp. Kỳ tựu trường này có
lớp 1e année và 2e année về Ban
T- nghiệp.
Hãy hỏi cuốn điều lệ học tại
trường.

Vạn-Hồ-Xuân đại được phòng

N<sup>o</sup> 26 Rue Schroeder Saigon
(KB bên chợ-mới-Saigon)
Đón tiếp trở bán các thứ thuốc
thiệt như sau này:
Chanh tươi mọc nhân sâm. Huế-kỳ,
lê sơn sâm,
Cao-lý sơn, nhưng bá-thể, y-ên-s-
và Cao-đơn Hoàn-Tân xưa nay vẫn
bán thuốc thiet gì phải cho nên tiệm
của b- đương mở đến nay, dù
nhờ ơn quí khách lạc-chầu chi-ếu,
ngày một thịnh-v-eg. Kbi nào quí vị
cần đ-ang những thứ trên đây, xin
mời đến b- tiệm thì được v-eg.
Vạn-Hồ-Xuân
Đại được phòng
Kính-cáo

Institution HOANG-TY

82, Boulevard Kitchener (Cầu Ông-Lãnh) SAIGON
Giấy phép số: 806

Tựu trường ngày 1<sup>o</sup> Août 1929

(Năm ngày 26 tháng 6 Annam)
B- trường dạy học sinh di- th- học-cấp Tiểu học, Sơ-học
và Trung-đ-ang (drevet Elementaire). Có tư-lớp-chot (Cours En-
fantin), tối-lớp năm-thứ ba (Cours Année)
Truởng đã chọn các học-s- Tây, Nam, có văn-b-ang
cao-đ-ang, các C-ừ-nh-om, Tu-tai và Kỳ-s-ư, P- eo như luật-bu-oc để
dạy học trò cho mau-thành-đ-ạt.

Cuộc kết quả hội thi văn-b-ang sơ-học 17 Juin 1929
Truởng nhân đi thi 22 trò đ-ạt đ-ược 20:

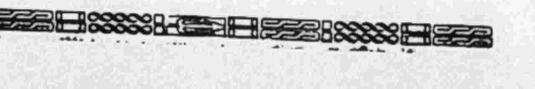
- 1-Lương-v-Nam, Sat, on
2-Phan-huân-Vân, Cholon
3-Dinh-sơn-Đ-ương, Cholon
4-Nguyễn-v-L-oc, Cholon
5-Ph-ung, Đ-ang, Cholon
6-D-ơn-v-ân-S-ung, Barin
7-Ng-v-A, Sadec
8-Ng-uyễn-v-Shur, Vĩnh-long
9-Phan-v-ân-Th-om, My-tho
10-Tru-ong-qu-oc-Đ-ương, Rachgia
11-Tr-v-D-ại, Long-di-ên, Bac-liêu
12-Ng-uyễn-v-Ph-ong, Bac-liêu
13-Ng-v-Đ-ôn, Phan-thi-ét
14-Tr-ngoc-Thi-eh, Phan-thi-ét
15-L-ê-v-ân-Ho, Phan-thi-ét
16-Ho-v-Son, Phan-thi-ét
17-Hu-ynh-thanh-L-om, Phan-thi-ét
18-Tr-v-H-à, Phan-thi-ét
19-Tr-ug-oc-T-ào, Phan-thi-ét
20-B-ùi-D-uy-ên, H-à-am
Hoc-sinh tinh nguyên đi thi đ-ầu
1-V-ô-v-Bach, Cholon
2-L-ê-v-ân-C-ừ, Cholon
3-Tru-ong-v-Minh, G-adi-eh
4-T-ao-B-ào, Nhatrang

Cuộc kết quả hội thi văn-b-ang tiểu-học 7 Juin 1929
Truởng nhân đi thi 28 trò đ-ạt đ-ược 24

- 1-Ng-uyễn-v-L-uat, Saigon
2-Ng-l-ưu-Gi-ao, Saigon
3-Hu-ynh-v-Si, Saigon
4-Ph-ạm-v-T-ai, Saigon
5-Ng-uyễn-thi-H-à, Saigon
6-L-ê-v-ân-Ho-à, Vĩnh-long
7-Ng-uyễn-v-S-à-v, Vĩnh-long
8-Hu-ynh-v-G-àu, Soc-trang
9-Đ-ô-v-ân-M-eo, Soc-trang
10-Ng-v-Ph-ong, Bac-liêu
11-L-ê-v-ân-Đ-ô, C-à-nh-ô
12-Ng-v-Qu-ynh, Rachgia
13-L-ur-v-Fr-ida, Long-xu-yn
14-H-ồng-l-ai-B-ô, Rachgia
15-Ph-Đ-ang-Michel, G-om-ong
16-B-ng-oc-Th-ur-ong, Ph-om-pen-h
17-Hu-ynh-v-Ho-à, Ph-om-pen-h
18-T-ân-B-ào, Nhatrang
19-Tr-ần-q-Ho-àn, Ph-ung-ang
20-Tru-ong-v-Th-uy, Phan-thi-ét
21-Ph-an-v-Đ-ôn, Phan-thi-ét
22-Hu-ynh-v-Nh-ư, Phan-thi-ét
23-Tru-ong-v-Nh-ư, Phan-thi-ét
24-Hu-ynh-v-D-uy-ên, Phan-thi-ét
25-Hu-ynh-v-My, Phan-thi-ét
26-Ng-v-Đ-ương, Phan-thi-ét
27-Đ-uan-v-Th-ân, Tonkin
28-L-âm-Nh-ư, (Canton), Ch-ipe
Hoc-sinh tinh nguyên đi thi đ-ầu:
1-Ng-uyễn-v-Án, Saigon
2-Tru-ong-v-S-ô, Saigon
3-Tr-ần-ng-oc-Ph-ô, Saigon
4-Ng-uyễn-v-Minh, Saigon
5-Ng-uyễn-v-Qu-ân, Saigon
6-Tru-ong-v-H-ào, Saigon
7-Tr-ần-v-Đ-ương, Gi-adi-eh
8-Ng-uyễn-v-H-àn, Gi-adi-eh
9-Qu-ách-ng-oc-L-ương, Bac-liêu
10-Ph-an-Đ-ang-H-ên-ri, G-oc-ông
11-L-ê-v-ân-H-à, Vĩnh-long
12-Ph-an-ng-Ch-ur-ong, Rachgia
13-Đ-ang-Nh-àn, Phan-thi-ét

Le Directeur, HOANG-VAN-TY

NOTA: Quí Ông quí Bà muốn cho trẻ em đến học xin gửi thư đ-ầu ch-
trước và hỏi cuốn điều-l-ệ của B- trường.



Sữa hiệu eon chim NESTLE là tốt hơn hết trong thế giới

MỘT NGÀN ĐỒNG

Vé kỳ của ông Vũ-tu-Đ-ương,
Th-ủ-Kho-án ở tại Hanoi, 78
quai Clémenceau. Về 2588 của
ông Phạm-v-ân-Đ-iên, đ-oc-h-oc ở
tại Quảng-ng-ãi.
Xổ số kỳ tới nhằm ngày thứ
Hai 29 Juillet 1929, 3 giờ chiều
tại phòng làm việc của hội,
25 đường Gaynemer, Saigon.

AI muốn lấy vé Ti-oc-Ki-êm
của hội lại lấy mấy người Contri-
eum hay là Avants của hội, hoặc
đ-ep hàng văn Qu-oc-Ly Đ-ông-
Ph-áp 36 25 đường Guy-nemer
Saigon. Có một cuốn sổ các nghĩa
sinh tử cho người nào hỏi.

Thuận-Thái-Lai

B-ên hiện có trữ bán đủ các thứ
ng-oc-th-ach, như là Ph-ủ-th-ủ ng-oc-
k-bi, than, u-agon ng-oc-th-ach,
ki-êm-l-âm-ng-oc-th-ach, và đủ các
thứ kiểu kiến-son-m-ot, c-ận-thi, vi-ên
thi, l-ê-ni-ên, to-ka là kiến-son-m-ot
đ-ep qua, và thí nghiệm con mắt
s-ít b-ep về sanh, cũng có đủ thứ
ki-êm-kim-th-ời rất đ-ep giá rẻ.
V-ay xin mời quí-ô-g, quí bà th-ưa
giờ xi-đ-ời g-ót ng-oc-đ-ến xem hoặc
m-ua; không m-ua, B-ên-hi-ệu công
b-ết lòng ngh-ĩn-tiếp.
Thuận-thái-Lai
Rue des Marins N-353 Cholon
B-ên ch-ủ-nh-om c-án-kh-ất

Lệ-công-Hòa công ty

62 B-đ. Tổng-đ-oc-Ph-ương Cholon
Téléphone N<sup>o</sup> 425.

La công ty của các người thợ b-ạc
Việt Nam lập ra, bán đủ món đồ nữ
tr-ang theo kim-th-ời của các người
thợ b-ạc anh-l-ai, vào thủ-ch-ợ ra rất
đ-ep mắt. Công ty có đủ đồ tạp-h-oc
articles de bureau và gi-ay đ-ép. B-ác
s-ỹ và l-ai c-òn ti-êm những đồ gi-á b-á-ít
v-à, xem quí các v-ật cho quí vị nào
t-ích đ-ô có th-ích.
B-ên Công ty c-òn có phòng ph-ân
h-àn, quí vị h-ãy nghĩ rằng đ-ều v-ật
lo ch-úng nào thì l-ai lo ch-úng n-ấy.
V-ay xin mời quí-ôn, quí bà th-ưa
l-ai đ-ông b-áo h-ân-t-âm, xin l-ưu ý.

LỆ-CÔNG-HÒA Công-ty đ-àn-c-áo

A LA PENSÉE
50, đ-ư-ông Charner
Ở đây có bán các thứ v-ật
đ-ông đ-ô đi đ-ám ma. Ki-êm-b-ông
đ-ôi ng-ô mà giá lại rẻ.
G-ọi tại nhà M<sup>o</sup> JUD.
h-àng h-àng v-ào ngày 7-âm-th-áng

Hiouterie Tonkinoise Ngọc-Lan

Có thợ làm vòng, xuyên, ch-u-oi
h-ot, hoa tai, thiet-kh-oc.
Cordonnetto H-ỢP-TH-ANH
Đ-ông gi-ay tây, và gi-ay đ-àn bà
đ-ủ các màu da, theo kiểu kim-
-th-ời, thiet đ-ep, và ch-ắc chắn.
Có máy ballons d'associati-
on đá thiet b-ên. Và có làm kim
đ-ưng nước, tr-á b-ằng da và b-ằng
m-ây thiet tốt.
Xin quí ông, quí bà chi-ếu c-ó
cho, b-ên hi-ệu rất c-ám ơn v-ô-đ-ông.
N-ay kính mời.
Ph-ạm-v-ân-T-âm, Propriétaire
B-đ Albert 1<sup>o</sup> N<sup>o</sup> 117-119
D-akoa - Saigon.

Salon de Thé Nguyễn-cử-An

27 Rue Sabourain Saigon
Nguyễn-t-ôi mới sang một tiệm
b-àn b-ánh tây, các thứ đồ gi-á l-ao.
M-ỗi bữa bán m-ai có bán đồ đ-iểm
t-âm cho quí ông quí b-à đ-ang
Tr-ưa có bán nhiều món ăn khác
n-ữa và có bán x-à-l-ê ngày thứ năm
v-à thứ b-ảy.
C-ái xin quí ông quí b-à chi-ếu g-óp
đ-ương th-ương m-ãi tới đ-ang th-ang
b-àn thì t-ôi rất th-âm c-ám.
P. S - T-ung l-ưu của t-ôi c-ó
m-ượn v-ay ai muốn xin đ-ến
th-ương g-hi
Ch-ủ-nh-om kính c-áo

Chết mà chưa ch-ín

S-ư n-ấy cứu sống s-ư
Nguyễn-tr-ong-T-âm
tại Gi-adi-eh
Ở gi-ay phố l-ầu b-ây
c-àng b-ên chợ B-á-chi-êu
C-ứu b-ịnh ghi-ên k-phi-ên
hay l-âm. Ai có anh em b-à
con ghi-ên h-ãy m-ách báo cho
m-ấy ông ti-êm đ-ến S-ư mà
th-ương ngh-ĩ. Vi-ết thư b-ởi
th-âm thì g-ởi theo 1 con b-
x-u và đ-ô:
Nguyễn-Tr-ong-Đ-ạm
à Gi-adi-eh

Bán r-ẻ

Tr-ước khi làm sổ cuối năm
B-ình th-ien h-à 070. - L-ên đ-ạo v-ào
ti-êng 070. - Gi-á đ-ình ng-ô bi-ên
070. - Gi-á đ-ình ch-uyên 2 ch-ông
070. - Thanh-ni-ên b-ừ gi-ám 075. -
Ch-ào xu-ân 075. - M-u-ôn thì đ-ược
070. - Đ-ông-ph-ương tây ph-ương
070. - C-ó ba Tr-ah 070. - M-ột ch-ữ
tr-ích 075. - La lang-ue ch-inoise
Tr-ương-minh-k-ý 070. - L-êo m-ây t-àn
hi-ệp 075. - Tài-m-ang-t-ương đ-ô op-ín.
N-ững sách cũ có b-ây ở tr-ước của
b-ên-ti-êm nhiều l-âm ở x-à xin g-ởi
th-êm m-ỗi c-ổn 070 có t-iền g-ót. Gi-á
s-ách trên đây bán như-ót đ-ịnh vì đ-ã
tr-ở r-ồi 50 k 70, không g-ỏi con-
tr-ô-remboursement!

Tin-Đ-ức Thư-X-á
37, rue Sabourain, Saigon

HƯA DƯỚI HƯƠNG THỀ

II Anh sáu Mây

(Tiếp theo)

Bữa đó... Ông bà đó là... bữa tối chẳng bao giờ quên...

người làm mất giấc ngủ. Chờ... có một hồi lâu, nhìn kỹ coi...

thế gì biết động tành danh... sự tích chỉ nữa... Một mình tôi chẳng biết tình...

Ông Đờ nói đến đây, tu'ng... nước mắt như mưa làm cho... ông chủ ruộng cũng cá và lời...

cha không biết gọi lại cho ai... phần thì chẳng biết làm sao... mà xin cho được miếng giấy...

Trường chữ nhỏ, nhưng theo thể... thức mới. Mà thôi, để tôi thuật... chuyện tôi cho ngài nghe lần...

cây hơn là dạy học, gổ đầu mà... làm hai trẻ, thêm vào lớp... Ông Đờ cười toại, Sấn đó...

Năm 1918

Rồi đó ông và Nam-kỳ liền... phải không, ông chủ ruộng hỏi... - Không, khi anh sáu mất...

Thi - Trường tiêu-tức

Table with columns for exam dates and locations: GIA BẠC, GIA LẠ, GIA GẠO, TIN LAU, TAU VÀ NHỰT, HỢC VU, TRUNG VÀ BẮC, A VÀ NHIỆT.

PATHE-ORIENT MÁY HÁT BÓNG. 10 Boulevard Charner. (Trước cửa kho Bạc Nhà nước) SAIGON. HỌU. Includes image of a gramophone.

TẠI HẰNG ĐẠI-ÍCH. 29, đường đng. đóc-Phuong. Cholou. Đèn Condé sáng 120 bougies thấp bằng dầu sừng. Gởi theo cách lnh hóa giao ngân, tiền phí tổn v' phần hỏa hiểm.

Các ông chủ xe hơi nên chú ý CARROSSERIE PEINTURE. Reparatoin Mechanique. Saigon có một tiệm Nam-hiệp...

THỨ NĂM VÀ CHỦ-NHẬT Xin đóng-hang lưu ý! Hãng Cotin & Desgouttes số C.B.121 của hãng Thám-Bức-Liên...

HÁT NHIỀU ĐỒ MỸ NGHỆ ĐỨC-LỢI. 105 109 Rue d'Espagne - Saigon. (Kế đình quan Xá).

Maison Tân Tân. Tailleur élégant. Fabrique de caques liégés. Cordonnerie - Valisiers - Malles N. 148 Rue d'Espagne Saigon.

MỚI MỚI MỚI!!! Thuộc họ sắc vàng. Thước này trị những chứng ho. Như ho gió, ho lao, ho lộn, ho mũi huyết...

NHA IN BAO-TON. Máy mới, chữ mới. Hoặc ai muốn in thơ, tượng, truyện sách cùng là bất kỳ món chi thuộc về nghệ in, thì xin gởi cho. Bao-tôn là dạng vừa ý.

Vua thuốc lậu. Hiệu Từ-gọc Liên... viên môn trị bệnh lậu... lâu năm và nặng cách nào cũng...